

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的答疑类栏目——“你问我答”，我是主持人佳莹。这档节目回答广大的英语爱好者们有关英语语言和英国文化方面的疑问。本期节目要回答的问题来自一位微博网友，问题由我来代读。

Question

Hello, I have a question about 'bit'. Are there any phrases or expressions that include this word? Could you give some examples? Thanks.

Jiaying

这位网友想知道英语中有哪些包含单词 “bit, b-i-t” 的短语或表达。在下面的节目中，我们会先给大家讲解名词 “bit” 的基本用法，然后再介绍包含 “bit” 的常用短语和表达。

先来看名词 “bit” 的基本用法。可数名词 “bit” 通常用于非正式的口语交流中，强调事物的数量少，它的意思是“少许，少量，小部分”。来听一个对话以及一个句子，对话和句子中分别使用了名词 “bit” 的单数和复数形式。

Examples

A: Would you like some cake?

B: Thanks. Just a bit, please.

“你想吃点蛋糕吗？”

“谢谢。请给我一小块就好。”

Look at the city map. The green bits are parks.

(看这张城市地图。绿色的部分是公园。)

Jiaying

我们还可以用短语 “a bit of something” 来表示“一小块，少量的事物”，它的复数是 “bits of something”。我们来听两个分别使用了 “a bit of something” 和 “bits of something” 的例句。

Examples

I had a nice breakfast with some eggs, baked beans, and a bit of bread.

（我的早餐很不错，吃了鸡蛋、茄汁焗豆，还有一点面包。）

I think you've got bits of food stuck in your teeth.

（你的牙缝里好像塞了一些饭渣。）

Jiaying

在第一个例句中，“a bit of bread”的意思是“一点面包”。在第二个例句中，“bits of food”的意思是“饭渣”。虽然“food（食物）”是不可数名词，但因为这里说的是牙齿里面塞了“零碎的食物残渣”，所以用“bits of food”。

讲完了用“bit”表示事物数量时的用法，我们接着来说一说它的另一个用法。我们可以用短语“a bit”表示“一小段距离”或“一小段时间”。来听两个我们在日常生活中可能会听到的句子。

Examples

Could you move down the bus a bit?

（你能往公共汽车后面挪一下吗？）

Fran said she was on her way. Let's just wait a bit.

（弗兰说她在路上。我们等一会儿吧。）

Jiaying

在第一个例句中，短语“a bit”指的可不是“少量”。在这里，“a bit”表示“一小段距离”。所以，“Could you move down the bus a bit?”就是在“请求他人稍稍向公共汽车的后方挪动一下”。在第二个例句中，“a bit”表示“一小段时间”。所以，“wait a bit”的意思就是“稍等一会儿”。

除了表示“距离和时间短”以外，短语“a bit”也可以用来修饰形容词，表示程度低，也就是“有点…，稍微…”。比如：“I'm a bit tired.（我有点累了。）”“This film is a bit long.（这部电影有点长。）”我们也可以在“a bit”的后面加形容词的比较级。比如，如果你身体不舒服，但现在“好一点了”，就可以说“I feel a bit better now.”

需要注意的是，英国人在日常交流时，可能会用“a bit + 形容词”的结构来弱化一件原本比较严重的事情，但“a bit”的实际意思是“非常，很”。举一个例子，在听到有人说话很刻薄的时候，英国人可能会这样轻描淡写地评论：

Example

That was a bit harsh.

Jiaying

这句话看似是“这话说得有点难听”，但说话者想表达的意思其实是“这话说得非常难听。”所以，“a bit”在这里指“非常地，过分地”，“That was a bit harsh.”

其实，“a bit of something”也可以在句子中起到弱化语气的作用。这里，“a bit of”的后面可以加名词。来听两个用“a bit of something”来弱化语气的句子。

Examples

My holiday was a bit of a nightmare.

（我的假期过得很倒霉。）

We had agreed we wouldn't give each other any presents this anniversary. So, when my wife bought me one, it came as a bit of a surprise.

（我们本来都说好了今年纪念日不互送礼物。所以，当我妻子给我买了一个礼物时，我感到很惊讶。）

Jiaying

在第一个例句中，“a bit of a nightmare”的实际意思是“非常倒霉、非常糟糕”，只不过“a bit of a nightmare”听起来没有“a nightmare”那样严重。在第二个例句中，“a bit of a surprise”的意思是“很惊讶”，它要比“a surprise”的语气更弱一些。

下面，我们来补充介绍包含名词“bit”的两个常用表达。第一个表达是“bits and bobs（零碎的事物或工作）”。比如：“I'm going to the supermarket later to get some bits and bobs.（我一会儿要去超市买一些零碎的东西。）”再如：“I've still got a few bits and bobs to do before I finish work today.（在我完成今天的工作之前，还有一些七零八碎的活儿要做。）”

第二个包含名词“bit”的表达是“be in bits（非常难过）”。比如：“When my daughter found out our dog had died, she was in bits.（当我女儿得知我们家的狗死了的时候，她非常难过。）”

好了，有关名词“bit”及其相关的短语和表达，我们就介绍到这里。来总结一下本期节目讲过的内容：单词“bit”是可数名词，意思是“少许，少量”，表示事物的数量。短语“a bit”既可以表示“一小段距离或时间”，也可以修饰形容词，表示“有点，稍微”。有时，人们也用短语“a bit”和“a bit of something”来弱化语气，虽然它们字面上的意思是“有点”，但实际上表示“非常，很”。最后，记住一点：名词“bit”通常用于非正式的口语交流中，所以，大家要根据场合和说话的对象来使用上面介绍过的短语和表达。

如果你在英语学习中遇到了难题，可以通过微博向我们提问。我们的微博账号是“BBC 英语教学”。同时，也欢迎你发邮件给我们，我们的邮箱地址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 谢谢收听“你问我答”节目。我是佳莹。再会！